

HILKÜTXA EGINGIA
S.A.R.L.

CHIMIX Frères

64130 URDIÑARBE
ORDIARP

Tél. usine et magasin 05 59 28 06 36

Tél. domicile 05 59 28 05 53

FABRIQUE DE CERCUEILS

Agréé Pompes Funèbres

PARISE Euskal Herri
Garraiolari, Karreazaleak

**LES
DEMÉNAGEYRS
BASQVES**

Déménagements - Transports
garde-meubles

78510 TRIEL-SUR-SEINE

Tél. 01 39 08 07 95

Fax 01 39 08 07 96

HEGATZ - ZURTAJE
MAIASTÜRÜ - ESKALERA
SÜKALTE

HEGUIAPHAL

Beñat

Couverture - Charpente
Menuiserie - Escalier
Cuisine

64130 SOHÜTA-CHERAUTE

Tél. 05 59 28 43 31

Fax 05 59 28 04 81

Harritik etxea, etxetik bizia.



ETXE BERRI

la construction-passion

OBRAZALE - HARGIN - HARLOSALARI

64130 URDIÑARBE

Tél. 05 59 28 17 57

Fax 05 59 28 28 85

MAIATZAREN

17, 18, 19an

URDIÑARBE
Müsikaren Egüna



ORDIARP?

17, 18, 19 MAI



AGOR DESPERBEN

S.A.R.L.

Machines Agricoles
Laborantxako tresna
Serrurerie
Inox Alu
Arotzgoa

64400 **ESKIULA**

Tél. 05 59 28 92 97

Fax 05 59 28 93 08

LEHENEKO ZYRGINTZA

**Jean-Michel
Bouillon**

*Copie d'ancien - Fabrication sur mesure
Restauration - Agencement et Décoration
Cuisines - Salles de Bains*

R.N. 117 - 64300 MONT

Tél. 05 59 67 68 63

Voit. 06 09 38 94 14

Fax 05 59 67 61 57

Ostatü Jatetxe
Batzarri

LE CHISTERA

Hôtel - Restaurant

64130 URDIÑARBE

Tél. 05 59 28 06 74

HOTZGAILÜGIN
ELEKTROGAILÜ OROREN
ANTOLATZE ETA EBILARATZE
**QVEHEILLALT
ADRIEN**

64130 URDIÑARBE-ORDIARP

Tél. 05 59 28 31 17

FRIGORISTE

Climatisation Hiver - Été
DÉPANNAGE ET ENTRETIEN
ÉLECTROMÉNAGER

**GARAGE
LE RALLYE**

RENAULT
P. COUILLET & Fils

Tourisme - Poids Lourds

Tout Terrain - Vente V.N. - V.O.

Réparations toutes marques

Route de Tardets

64130 MAULÉON

Tél. 05 59 28 13 70

Zurekin nun nahi

Harat Honakatzeko

SOULE NAVARRE
IMMOBILIER

TRANSACTION / GESTION

Biziko kantüz eta dantzan,
edirenen deizügün egoitzan

Allées de la Soule - 64130 MAULÉON

Tél. 05 59 28 18 63 - www.fnaim.fr

ARGI INDAR ETXE - LANGINTZA
KOMITATE - ZINGAGINTZA
LABORANTXAKO TRESNERIA

**BARREIX
JACQVES**

64130 URDIÑARBE-ORDIARP

Tél. 05 59 28 40 80

ÉLECTRICITÉ BÂTIMENT - INDUSTRIE
SANITAIRE - ZINGUERIE
ÉQUIPEMENTS AGRICOLES

GARINDAINE

OSTATÜ

**Michel
CHILOPÉ**

BAR - TABAC

64130 GARINDEIN

LAGUNE
Frères

QUINCAILLERIE - FER
MATÉRIAUX
ÉLECTROMÉNAGER
SANITAIRE - ISOLATION
BOIS - CARRELAGE

Boulevard Alsace-Lorraine - 64130 MAULEON

Tél. 05 59 28 11 82 - Fax 05 59 28 20 32

64680 OGEU-LES-BAINS - Tél. 05 59 34 92 22 - Fax 05 59 34 92 13

64130 VIODOS - Tél. 05 59 28 01 78 - Fax 05 59 28 33 06

Route d'Orthez - 64280 SALIES-DE-BEARN

Tél. 05 59 38 20 34 - Fax 05 59 38 20 35

BEHAR DUZUN BURDUNERIA ETA TRESNERIA OROREN EGITEKO

S.A.R.L. **SALDUN**

OGI EGILE OGIA ETXERA
BOULANGERIE

Livraison à domicile

64130 GARINDEIN

Tél. 05 59 28 03 78



MAIATZAREN 17 OSTIRALA
VENDREDI MAI

EZTABADA - DEBAT

"Valeurs Sportives, Valeurs Culturelles"

Daniel HERRERO

Dominique BOUTINEAU Président de la Fédération Française de Pelote Basque

Michel POUYEYS Adjoint au Maire de Biarritz

Pantxo ETCHEGOIN Directeur de l'ICB

MAIATZAREN 18 NESKENEGÜNA
SAMEDI MAI

KANTALDI

Euskal Herria **TEHENTA**

Korsika **VAGHJIME**

Gospel **OMETIS**

Ondotik Ensuite **EZPELA** Txarranga

ANTOLAZALE ORGANISATION **BIL XOKOA** 64130 URDIÑARBE

• **ARTZAINAK**, lantegi alkatte bat, lan postu eta lantegi altxatzeko, Xiberoan berhezki

• **ARTZAINAK**, egitura bat erakusteko ahal dela ekonomiaz bizitzen Xiberoan

• **ARTZAINAK**, orai : **EMECA** Atarratze n - **EBL** Maule n - **ARMAX** Gotaine n
ASMA Maule n - **L.S.** Ahurti n - **AMAIA** Akize n
PIKA Maule n - **MECAPRECIS** Narcastet en

Eta bilhar ? Zü gurekin, zure ideiareki ?

• **ARTZAINAK** Müsika Egünaren partaide, zeren Euskal Herrian, ekonomiak, kultura eta mintzajea lagüntü behar düti.

Artzainak, une holding d'entreprises basée en Soule pour créer des entreprises et des emplois en Soule.



MAIATZAREN 19 IGANTEA
DIMANCHE MAI

10.30 **DANTZARIEN IBILALDIA - PASSE-RUES** des Danseurs
80 dantzari

AINTZINDARIAK 10 talde eta **EZPELA**

12 **BERTSO IDATZI TXAPELKETA**

Gaia : Zer Lizateke Euskal Herria Kirol eta Kültüra gabe

13 **BÄZKARIA AXVRKIAREKIN - REPAS** avec Agneau de Lait

15 **KONZERTYA**

① **LA TALVERA** Okzitania

② **VAGHJIME** Korsika

③ **ALAITZ eta MAIDER** Euskal Herria

④ **OMETIS** Gospel

⑤ **NIKO ETXART eta HAPA HAPA** Euskal Herria

⑥ **SLONOVSKI** Tzigane

Gaüan **AHARIA** ETA **DANTZALDIA** **AISTRICA** rekin
Le soir **SOUPER et BAL** avec

ANIMAZIO • **EZPELA TXARRANGA**
• **XIBEROKO BASA TXARRANGA**
• **GAITERO - TXANBELA**

ERAKUSKETA
UZTARO ren bat bateko lana
ZAMALZAINA, HAURRA ...

NOLA BIZI HALA KANTA MAIATZAREN 25ean URDIÑARBE n



Partenaire de l'action Culturelle en Soule
XIBEROKO KULTURA LANEN SUSTAZALE

Pour son développement dans un milieu rural l'entreprise

hastoy
BATIMENT & TRAVAUX PUBLICS

a choisi de diversifier sa production à travers :
Les ouvrages d'art, Les travaux publics, Le bâtiment

LAGUN
DES METIERS AU SERVICE DES COLLECTIVITES.

Siège Social : Route d'Alos - BP 9 - 64470 TARDETS
Tél. 05 59 28 55 19 - Fax 05 59 28 72 02
E-mail : hastoy-btp@wanadoo.fr